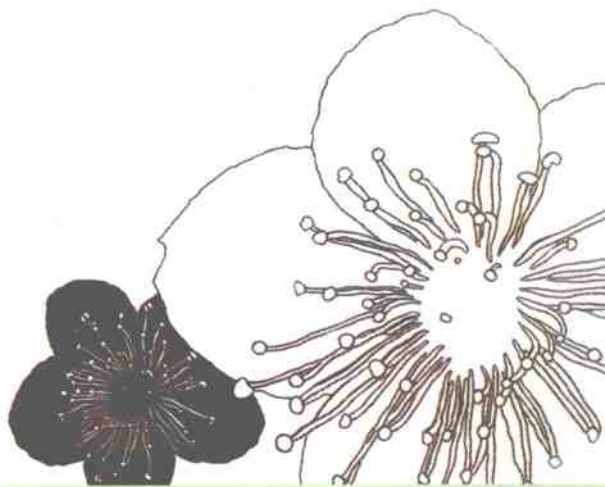


责任编辑：赵月华 武 斌
封面设计：张一山



丛书特点 作者简介，侧重文采而非功行；题解导读，三言两语，留不尽余味请读者细品；注释注音，则尽可能全面详尽，扫清通向美的路障。

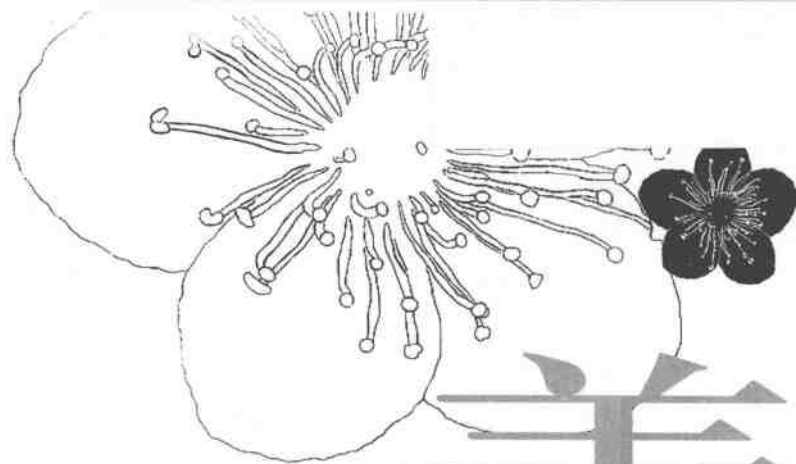
本书提要 《中国历代文言小说精选读本》主要选录魏晋以来直到晚清的作品。文言短篇小说是中国叙事文学的宝藏，如今人们耳熟能详的各类故事有许多本于文言短篇小说。这也正是本书选目所依据的一个主要因素。与此同时，本书较多地选取了虚构作品，以充分体现“小说”的本色。

特别提示 本套书版式新颖、实用，注释随文侧排，与正文一一对应，极大地免除了读者的翻检之劳，可以最大限度地方便阅读，使您轻松享受探美历程的娱悦。

ISBN 978-7-5068-2057-8



定价：38.00元



美丽中文悦读书系

中国历代文言小说
精选读本

黄云生
编注

中国书籍出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中国历代文言小说精选读本/黄云生编注. —北京:
中国书籍出版社, 2010. 3

(美丽中文悦读书系/乔继堂主编)

ISBN 978-7-5068 2057-8

I. ①中… II. ①黄… III. ①古典小说 文学欣赏—
中国 IV. ①I207. 41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 002190 号

责任编辑 / 赵月华 武 斌

责任印制 / 熊 力 武雅彬

封面设计 / 张一山

出版发行 / 中国书籍出版社

地 址: 北京市丰台区三路居路 97 号 (邮编: 100073)

电 话: (010) 52257142 (总编室) (010) 52257152 (发行部)

电子邮箱: chinabp@vip. sina. com

经 销 / 全国新华书店

印 刷 / 北京温林源印刷有限公司

开 本 / 700 毫米×1000 毫米 1/16

印 张 / 24. 5

字 数 / 437 千字

版 次 / 2010 年 3 月第 1 版 2010 年 3 月第 1 次印刷

定 价 / 38. 00 元

版权所有 翻印必究

前言

任何一种语言的美丽都有其载体，那就是它千古流传的华章；与此相应，我们要领略一种语言的美丽，乃至感受一个民族的精神气质和生活趣味，也必然要通过它那些千古流传的华章。我们从康德的哲学著作中揣摩德文的严谨，从蒙田散文中领略法文的优雅，从莎翁戏剧中体会英文的矜重，从普希金诗歌中见识俄文的奔放，从川端康成随笔中品味日文的暧昧……

当然，一种美丽的语言肯定不会是单调平板的，它的美丽自有其丰富性和灵动性。而各体文章则从不同的角度全面体现着这种美丽语言的丰富和灵动。诸如诗歌体现的结构美和音乐美，论说文体现的严密性和规范性，戏剧、小说体现的丰富表现力和感染力，乃至日常书牍体现的周详礼貌、曲尽人情……

在人类语言的百花园中，中文是一朵绚烂夺目的奇葩。它的表意文字特点，它的四声变化，它的整饬对偶，它的表现能力都是出类拔萃的。尤其是其文体之丰赡，可谓举世罕匹。人们熟知的诗词曲赋、书论传赞、传奇话本、官调杂剧，以及相对专门的奏疏、对策、序跋、碑铭……几乎不胜枚举。而中文的美丽，也就体现在这千古流传的各体华章中。

为了与广大读者一起领略中文之美，欣赏中文之精妙，我们专门编写了这套“美丽中文悦读”书系。书系按体裁分册，计有《中国历代诗词精选读本》、《中国历代散文精选读本》、《中国历代白话小说精选读本》、《中国历代文言小说精选读本》、《中国历代传记精选读本》、《中国历代戏剧精选读本》六种，基本上涵盖了中国古典文学的重要作品和经典篇章。

《中国历代诗词精选读本》选录从先秦至近代的诗词佳作。其中既有民众的集体创作，更多的是文人的作品，也有无名氏的篇什。

选目突出一个“美”字，所以那些时代印迹突出而文采不彰的作品未予收录。同时，基于诗词自身发展的特点，更多地选取了古典诗词最为辉煌的唐宋时代的作品。

《中国历代散文精选读本》选录从先秦至近代的散文。体裁上涉及各种文体，只是传记作品留给了书系中专门的一种。选录的标准仍旧是名家名篇，尤其注重作品的抒情、叙事、说理之美，而不以存史料、明学术为尚。

《中国历代白话小说精选读本》主要选收宋代的话本和明代的拟话本。选收时除注重文字之美外，特别考虑了三个方面，一是反映我国古代白话短篇小说的总体发展脉络；二是兼顾各种题材；三是考虑作品的知名度及其与姊妹艺术的关系。

《中国历代文言小说精选读本》主要选录魏晋以来直到晚清的作品。文言短篇小说是中国叙事文学的宝藏，如今人们耳熟能详的各类故事（表现为小说、戏曲、曲艺）有许多本于文言短篇小说。这也正是本书选目所依据的一个主要因素。与此同时，选目还考虑了题材因素，较多地选取了虚构作品而少选依托真实历史人物的作品，以充分体现“小说”的本色。

《中国历代传记精选读本》选收从先秦至近代的传记作品。之所以单列传记为一册，缘于我国自古以来书史不分的传统，缘于千百年来脍炙人口的华章美文有相当一部分是传记作品的状况。本书所录，正史中的著名列传占了相当的比例，此外则是其他散见的精彩篇什。体裁上除了史传外，还有叙、记、状等；篇幅上，有《项羽本纪》那样的“长篇”，也有《芋老人传》那样的“短幅”。

《中国历代戏剧精选读本》选录自元至清的作品。由于篇幅所限，多为节选。且由于是文学选本，晚近的演出本未能入选。尽管如此，中国古典戏剧的精美之处已尽在其中。戏剧作为一门综合艺术，兼有诗、文、小说的特点，或许更能体现中文的美丽和精妙。

美丽的中文也要“悦读”才好。为此，编写这套丛书时，我们除着意选取美文外，还在编排上作了适应时代的人性化设计：作者简介，侧重文采而非功行；题解导读，三言两语，留不尽余味请读

者细品；注释注音，则尽可能全面详尽，扫清通向美的路障。特别值得一提的是，本套书的注释随文侧排，与正文一一对应，极大地免除了读者的翻检之劳，可以最大限度地方便读者阅读，使读者轻松享受探美历程的娱悦。与坊间流行的各种古典文学注释本相比，这样的编排方式是一种新颖的创造，它的诸种优点读者在使用后一定能切实体会到。

那么好吧，现在就让我们捧起这套书，满心喜悦地出发，踏上欣赏中文之美的浪漫、快乐旅程。

编 者

2010年1月

目 录

干 宝

- 董永 (1)
- 干将莫邪 (2)
- 东海孝妇 (3)
- 斑狐 (4)
- 李寄 (6)

王 嘉

- 薛灵芸 (8)

陶渊明

- 白水素女 (10)

刘义庆

- 刘晨阮肇 (12)
- 周处 (13)

吴 均

- 清溪庙神 (15)

王 琰

- 赵泰 (17)

杨衒之

- 王子坊 (21)

无名氏

- 补江总白猿传 (24)

沈既济

- 任氏传 (28)
- 枕中记 (36)

陈玄祐

- 离魂记 (40)

许尧佐	
柳氏传	(42)
李朝威	
柳毅传	(46)
蒋 防	
霍小玉传	(58)
李公佐	
南柯太守传	(67)
白行简	
李娃传	(76)
陈 鸿	
长恨歌传	(86)
元 稹	
莺莺传	(90)
杜光庭	
虬髯客传	(100)
袁 郊	
红线	(106)
裴 铏	
昆仑奴	(110)
裴航	(113)
皇甫枚	
王知古	(118)
薛 调	
无双传	(124)
张 实	
流红记	(131)
佚 名	
梅妃传	(136)
柳师尹	
王幼玉记	(142)
李献民	
四和香	(149)

佚 名	
李师师外传	(154)
佚 名	
李莺莺传	(161)
洪 迈	
九圣奇鬼	(166)
周 密	
台妓严蕊	(174)
陈仁玉	
贾云华还魂记	(176)
瞿 佑	
绿衣人传	(213)
翠翠传	(217)
李 祯	
长安夜行录	(225)
秋千会记	(231)
董 玘	
东游纪异	(235)
马中锡	
中山狼传	(238)
李 渔	
秦淮健儿传	(244)
蒲松龄	
劳山道士	(249)
画皮	(251)
婴宁	(255)
聂小倩	(263)
红玉	(270)
公孙九娘	(275)
促织	(280)
花姑子	(285)
小翠	(291)
席方平	(297)
胭脂	(303)

钮 琇	
眯娘	(311)
沈起凤	
蛟奴	(320)
村姬	(322)
桃夭村	(324)
和邦额	
米芾老	(327)
浩歌子	
落花岛	(330)
翠衣国	(334)
青眉	(338)
秦吉了	(348)
陆次云	
圆圆传	(353)
纪 昀	
老翁捕虎	(358)
三宝四宝	(359)
袁 枚	
地藏王接客	(362)
奇骗	(364)
王 韬	
因循岛	(367)
宣 鼎	
麻疯女邱丽玉	(374)

干 宝

干宝（生卒年不详），东晋史学家、文学家。字令升，新蔡（今河南新蔡）人。少时勤学，博览群书，好阴阳术数。所著《搜神记》，是六朝志怪小说的代表作。

董 永

【题解】董永相传为东汉时人，家在今山东省博兴县，他曾经卖身葬父，传为千古佳话，并入选“二十四孝”，成为家喻户晓的孝子楷模。董永的一片孝心，不仅感动了“主人”，慷慨赠与钱财，也感动了天帝，派织女前来相助。孝道是儒家提倡的最大美德，是人类“性本善”的重要表现，古人相信，孝心秉承于天德，因此受到上天的特别顾佑。

汉董永，千乘人^①。少偏孤^②，与父居。肆力田亩，鹿车载自随^③。父亡，无以葬，乃自卖为奴，以供丧事。主人知其贤，与钱一万，遣之^④。永行三年丧毕，欲还主人，供其奴职^⑤。道逢一妇人曰：“愿为子妻。”遂与之俱。主人谓永曰：“以钱与君矣。”永曰：“蒙君之惠，父丧收藏^⑥。永虽小人，必欲服勤致力^⑦，以报厚德。”主曰：“妇人何能？”永曰：“能织。”主曰：“必尔者^⑧，但令君妇为我织缣百疋^⑨。”于是永妻为主人家织，十日而毕。女出门，谓永曰：“我，天之织女也。缘君至孝^⑩，天帝令我助君偿债耳。”语毕，凌空而去^⑪，不知所在。

①千乘：汉代所置郡名，治在今山东省高青县。

②偏孤：双亲之中死去一人，这里指失去母亲。偏，配偶中的一方。

③鹿车载自随：用小车载着父亲，终日跟随。鹿车，古时候一种小车。

④遣：送走，使离开。

⑤供其奴职：做奴仆。供，担任。

⑥父丧收藏：父亲的尸体得到埋葬。丧，尸骨；藏，掩埋。

⑦服勤致力：辛勤劳作，尽心尽力。服勤，服侍别人，为人做勤苦之事。

⑧必尔者：一定要这么说的话。

⑨但：只要。缣（jiān）：双经双纬的细绢。疋（pǐ）：同“匹”。

⑩缘：因为。

⑪凌空：升到天空之中。

干将莫邪

【题解】本篇选自《搜神记》。作品通过干将、莫邪为楚王铸剑而终为楚王所杀，其子长大后立志替父报仇而不惜自刎托头于山中客的故事，写出了莫邪子至死不渝的复仇精神以及山中客的豪侠机智，表现了民众对暴君的痛恨及对英雄的歌颂。

楚干将、莫邪为楚王作剑，三年乃成^①。王怒，欲杀之。剑有雌雄。其妻重身当产^②。夫语妻曰：“吾为王作剑，三年乃成。王怒，往必杀我。汝若生子是男，大，告之曰：‘出户望南山^③，松生石上，剑在其背。’”于是即将雌剑往见楚王。王大怒，使相之^④：“剑有二，一雄一雌，雌来雄不来。”王怒，即杀之。

莫邪子名赤比^⑤，后壮，乃问其母曰：“吾父所在^⑥？”母曰：“汝父为楚王作剑，三年乃成。王怒，杀之。去时嘱我：‘语汝子，出户望南山，松生石上，剑在其背。’”于是子出户南望，不见有山，但睹堂前松柱下，石低之上^⑦。即以斧破其背，得剑。日夜思欲报楚王^⑧。

王梦见一儿，眉间广尺^⑨，言欲报仇。王即购之千金^⑩。儿闻之，亡去^⑪，入山行歌^⑫。客有逢者，谓：“子年少，何哭之甚悲耶？”曰：“吾干将、莫邪子也，楚王杀吾父，吾欲报之。”客曰：“闻王购子头千金。将子头与剑来，为子报之。”儿曰：

①干将、莫邪(yé)：东周时楚国冶铸工人，善于铸剑。夫干将，妻莫邪。后也作为宝剑名。

②重(chóng)身：身怀有孕的意思。

③户：门。

④相：观察，察看。

⑤赤比：又作“赤鼻”，但从后文看，莫邪子的名字应为“尺比”，似“赤”与“尺”、“比”与“鼻”因音近而致讹。

⑥所在：在哪里。

⑦石低：柱脚石。“低”应为“砥”。

⑧报楚王：报复楚王。

⑨眉间广尺：两眉之间的距离有一尺宽。广，宽。

⑩购之千金：用千金悬赏。购，此处指用钱悬赏。

⑪亡：逃跑。

⑫行歌：这里指哭唱。

“幸甚!”即自刎,两手捧头及剑奉之,立僵^①。客曰:“不负子也。”于是尸乃仆^②。

客持头往见楚王,王大喜。客曰:“此乃勇士头也,当于汤镬煮之^③。”王如其言。煮头三日三夕,不烂。头蹕出汤中,瞋目大怒^④。客曰:“此儿头不烂,愿王自往临视之,是必烂也^⑤。”王即临之。客以剑拟王^⑥,王头随坠汤中。客亦自拟己头,头复坠汤中。三首俱烂,不可识辨。乃分其汤肉葬之,故通名“三王墓”。今在汝南北宜春县界^⑦。

①立僵:人虽死,尸体却直立不倒。

僵,僵直,这里指直立不倒。

②仆:倒下。

③汤镬(huò):煮汤的大锅。镬,无脚的大鼎。

④蹕(chuō)出:跳出。蹕,跳,跳跃。瞋(chēn)目:瞪大眼睛。

⑤愿:请求。临视:前去察看。

⑥拟:打算,揣度,此处引伸为对准、指向。

⑦北宜春:西汉置宜春县,后为侯国,东汉改为北宜春,故城在今河南汝南县西南六十里。

东海孝妇

【题解】“东海孝妇”的故事源自汉朝,干宝进行了重新加工,此后一直流传下来。元代杂剧名著《窦娥冤》,就是以此为蓝本的。本篇通过周青的含冤而死,揭露了封建官僚草菅人命的昏聩。周青临死许愿,鲜血逆流直上竹竿,在她死后,郡中三年不雨,都是浪漫主义的文学手法,反映了作者对周青的同情,也反映了人民群众的爱憎。

汉时,东海孝妇养姑甚谨^①。姑曰:“妇养我勤苦,我已老,何惜余年,久累年少^②。”遂自缢死。其女告官云:“妇杀我母。”官收系之^③,拷掠毒治^④。孝妇不堪苦楚,自诬服之^⑤。时于公为狱吏,曰:“此妇养姑十余年,以孝闻彻^⑥,必不杀也。”太守不听。于公争不得理,抱其狱词,哭于府而去。自后郡中枯旱,三年不雨。后太守至,于公曰:“孝妇

①东海:秦朝所置郡名,今山东郯城北。姑:婆母。谨:恭敬。

②久累年少:长年拖累年轻人。累,拖累,使受苦。

③收系:逮起来绑上。收,逮捕,拘押;系,束缚,捆绑。

④拷掠:严刑拷打。掠,拷打,拷问。毒治:凶狠逼问。毒,凶狠,暴烈;治,审理,审问。

⑤诬服:承认别人强加的罪名。诬,被诬陷,冤屈;服,承认,招认。

⑥闻彻:远近闻名。彻,通,达。

不当死，前太守枉杀之^①，咎当在此。”太守即时身祭孝妇冢^②，因表其墓^③。天立雨，岁大熟^④。长老传云：“孝妇名周青。青将死，车载十丈竹竿，以悬五旛^⑤。立誓于众曰：‘青若有罪，愿杀，血当顺下；青若枉死，血当逆流。’既行刑已，其血青黄，缘旛竹而上标^⑥，又缘旛而下去。”

①枉杀：屈杀。枉，使受委屈。

②即时：立即。冢(zhǒng)：坟墓。

③表其墓：在坟前立碑加以表彰。

④岁大熟：这一年出现了大丰收。熟，(庄稼)收成好。

⑤旛(fān)：长幅下垂的旗帜。

⑥缘：沿着，顺着。上标：上升到竹杆顶端。标：末梢，顶端。

斑 狐

【题解】本篇选自《搜神记》。小说通过斑狐横遭张华迫害的故事，对知识与权势的矛盾，对知识分子与当权者的冲突作了生动的描绘，深刻揭露了古代专制社会当权者的偏狭与蛮横，以及知识分子在强权面前的软弱与无奈。

张华，字茂先，晋惠帝时为司空^①，于时燕昭王墓前^②，有一斑狐，积年^③，能为变幻。乃变作一书生，欲诣张公。过问墓前华表曰^④：“以我才貌，可得见张司空否？”华表曰：“子之妙解^⑤，无为不可。但张公智度，恐难笼络。出必遇辱，殆不得返。非但丧子千岁之质，亦当深误老表^⑥。”狐不从，乃持刺谒华^⑦。

①张华：西晋文学家，著有《博物志》。司空：官名，掌管各类工程。

②燕(yān)昭王：战国时燕国国君。

③积年：年深日久。

④华表：此处指燕昭王墓前的枯木。

⑤妙解：此处指本领高、学问精。

⑥老表：指年代久远的华表。

⑦刺：旧时交际用的名帖。

⑧总角：这里指少年。雅：甚。

⑨辨校(jiào)：剖析、比较。声实：名声与实际。

华见其总角风流，洁白如玉，举动容止，顾盼生姿，雅重之^⑧。于是论及文章，辨校声实^⑨，华未尝闻。比复商略三史，探赜百家^⑩，谈老庄之奥区，披风雅之绝旨^⑪，包十圣，贯三才，箴八儒，撷五礼^⑫，华无不应声屈滞^⑬。乃叹曰：“天下岂有

⑩比复：并且。商略三史：讨论古代历史著作。探赜(zé)：探求精微。

⑪谈老庄之奥区：讨论《老子》及《庄子》的深奥之处。披风雅之绝旨：阐述《诗经》的幽深意旨。

⑫箴八儒：批评儒家各学派。撷(xí)：揭发。

⑬屈滞：指被对方难倒。

此少年！若非鬼魅，则是狐狸。”乃扫榻延留^①，留人防护。此生乃曰：“明公当尊贤容众，嘉善而矜不能^②，奈何憎人学问？墨子兼爱，其若是耶^③？”言卒^④，便求退。华已使人防门，不得出。既而又谓华曰：“公门置甲兵栏骑^⑤，当是致疑于仆也。将恐天下之人，卷舌而不言；智谋之士，望门而不进。深为明公惜之。”华不应，而使人防御甚严。

时丰城令雷焕，字孔章，博物士也^⑥，来访华，华以书生白之。孔章曰：“若疑之，何不呼猎犬试之？”乃命犬以试，竟无惮色。狐曰：“我天生才智，反以为妖，以犬试我。遮莫千试万虑^⑦，其能为患乎？”华闻，益怒，曰：“此必真妖也！闻魑魅忌狗，所别者数百年物耳^⑧，千年老精，不能复别；惟得千年枯木照之，则形立见。”孔章曰：“千年神木，何由可得？”华曰：“世传燕昭王墓前华表木，已经千年。”乃遣人伐华表。

使人欲至木所^⑨，忽空中有一青衣小儿来，问使曰^⑩：“君何来也？”使曰：“张司空有一少年来谒，多才巧辞，疑是妖魅，使我取华表照之。”青衣曰：“老狐不智，不听我言。今日祸已及我，其可逃乎^⑪！”乃发声而泣^⑫，倏然不见。使乃伐其木，血流。便将木归^⑬，燃之以照书生，乃一斑狐。华曰：“此二物不值我^⑭，千年不可复得。”乃烹之。

①扫榻（lǎ）：打扫床榻，表示恭敬。延留：挽留。延，请。

②嘉善而矜不能：嘉奖好人，帮助没有能力的人。矜，同情。

③兼爱：墨子的核心学说之一，即主张人与人之间应不分彼我地互助互爱。其：语气词。

④言卒：言毕，说完。

⑤置甲兵栏骑（jì）：设置门卫挡住去路。栏，同“拦”。

⑥丰城令：丰城（今属江西）的县令。博物士：见多识广的人。

⑦遮莫：尽管。古代口语。

⑧魑魅（chī mèi）：鬼怪邪祟之类。别：辨别，区分。

⑨木所：华表木所在地。

⑩使：这里指派去伐华表的人。

⑪其：语气词，表示感叹。逃：逃脱。

⑫发声而泣：哭出声来。倏（shū）然：快速的样子。

⑬将（jiàng）：抬着。

⑭值：遇到。

李 寄

【题解】本篇选自《搜神记》。小说以洗炼的文笔塑造了有勇有谋、智斩蛇妖、为民除害的少女李寄的形象。文章写得一波三折，颇具故事性；结构完整，开端、发展、结局及尾声一应俱全。

东越闽中有庸岭^①，高数十里。其西北隰中有大蛇，长七八丈，大十余围。土俗常惧。东冶都尉及属城长吏^②，多有死者。祭以牛羊，故不得祸。或与人梦，或下谕巫祝，欲得啖童女年十二三者^③。都尉令长，并共患之。然气厉不息^④。共请求人家生婢子^⑤，兼有罪家女养之。至八月朝祭^⑥，送蛇穴口。蛇出，吞噬之。累年如此，已用九女。

尔时预复募索^⑦，未得其女。将乐县李诞^⑧，家有六女，无男。其小女名寄，应募欲行。父母不听^⑨。寄曰：“父母无相^⑩，唯生六女，无有一男，虽有如无。女无缙紫济父母之功^⑪，既不能供养，徒费衣食，生无所益，不如早死。卖寄之身，可得少钱，以供父母，岂不善耶？”父母慈怜，终不听去^⑫。寄自潜行^⑬，不可禁止。

寄乃告请好剑及咋蛇犬^⑭。至八月朝，便诣庙中坐，怀剑将犬^⑮。先将数石米糒，用蜜杪灌之^⑯，以置穴口。蛇便出，头大如囤^⑰，目如二尺镜。闻糒香气，先啖食之。寄便放

①东越：汉初小国，其地在今福建、浙江境内。闽中：古郡名，治所在东冶（今福州）。庸岭：山名。

②长吏：地位较高的县吏。

③巫祝：巫师。啖（dàn）：吃。

④气厉不息：传染病泛滥不止。气厉，厉气，传染病。

⑤家生婢子：旧时奴婢所生子女仍为奴婢，男称“家生子”，女称“家生婢”。

⑥朝（cháo）祭：每月初一的祭祀。

⑦尔时预复募索：那时又预先征求（童女）。募、索，都是找、求的意思。

⑧将乐县：今福建西北部。

⑨听：听从，允许。

⑩无相（xiàng）：没有福相。

⑪缙（tí）紫：汉代女子，甘愿为奴婢以赎其父肉刑之罚，竟感动皇帝废除了肉刑。济：帮助。

⑫听去：听任离去。

⑬潜行：悄悄地逃走。

⑭告请：报告，请求。咋（zé）：咬住。

⑮诣：往，到。怀剑将犬：抱着剑牵着犬。

⑯米糒（cí）：糯米做的饼，俗称“糒团”。糒，糒粬，一种以糯米为主要原料做成的食品。蜜杪（chǎo）：用蜂蜜和炒面和成的食品。

⑰囤（qūn）：圆形的米仓。